

## **ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ДАНИХ ПРИ РЕЄСТРАЦІЇ ОСОБИ, ЯК ТАКОЇ ЩО ПРОСИТЬ НАДАТИ ПОСЛУГУ, А ТАКОЖ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ДАНИХ ОСІБ, ЩО МАЮТЬ ПРАВО ОТРИМАТИ РЕГУЛЯРНУ ДОПОМОГУ**

25 травня 2018 року набрав чинності Регламент Європейського Парламенту та Комітету № 2016/679 (від 27 квітня 2016 р.) «Про захист особистих даних фізичних осіб, а також про передачу таких даних, та про відміну Наказу № 95/46/ЕК» (далі – Загальний Регламент ЄС про захист даних).

Мета даного інформаційного матеріалу про використання даних – визначення правил та принципів використання даних районними (столичними) відділами зайнятості, що діють від імені державного органу зайнятості та використовують дані осіб, в т. ч. і їх особливі дані (далі разом – персональні дані), в гармонії з Регламентом ЄС «Про загальні правила використання даних» а також законом №СХІІ від 2011 р. «Про право на інформаційне самовизначення та свободу інформації» (далі – Закон про інформацію) а також із законами, що стосуються даної галузі.

### **ПРИНЦИПИ ВИКОРИСТАННЯ ДАНИХ**

Відповідно до Загального регламенту про захист даних Європейського Союзу:

- використання персональних даних слід здійснювати законно, справедливо та прозоро для суб'єкта даних («законність, справедливість та прозорість»),
  - збір персональних даних може відбуватись лише зі встановленою, однозначною та законною метою, ними не слід поводитися методом, несумісним із названими вище принципами; не вважається несумісним із оригінальною метою – використання даних з метою архівування, проведення наукового або історичного дослідження або їх використання зі статистичних цілей («прив'язаність до певної цілі»);
  - з точки зору використання даних, персональні дані повинні бути відповідними та слід обмежуватись необхідною кількістю («економія даних»);
  - персональні дані повинні бути точними і, за необхідності, постійно оновлюватися; слід вжити всі розумні заходи для забезпечення того, щоб персональні дані, які є неточними для цілей використання даних, були негайно видалені або виправлені («чіткість»);
  - зберігання персональних даних повинно відбуватись у формі, що забезпечує ідентифікацію особи лише на час, необхідний для досягнення мети використання персональних даних; зберігати персональні дані довше, ніж вказано можливо лише в тому випадку, якщо їх використання відбувається з метою архівування, проведення наукового або історичного дослідження або зі статистичних цілей, з урахуванням відповідних технічних та організаційних заходів для захисту прав і свобод суб'єктів даних відповідно до Загального регламенту Європейського Союзу про захист даних («обмежене зберігання»);
  - використання персональних даних слід проводити таким чином, щоб за допомогою відповідних технічних або організаційних заходів забезпечити належну безпеку персональних даних, включаючи захист від несанкціонованої або незаконної обробки, випадкової втрати, знищення або пошкодження («цілісність і конфіденційність»).
- Особа, що використовує дані несе відповідальність за дотримання визначених вище умов, а також має бути готовим до підтвердження їх дотримання («підзвітність»).

**ОСОБА, ЩО ВИКОРИСТОВУЄ ДАНІ, ПРЕДСТАВНИК ОСОБИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЄ ДАНІ, А ТАКОЖ ПОСАДОВЕЦЬ, ВІДПОВІДАЛЬНИЙ ЗА БЕЗПЕКУ ДАНИХ**

Інформацію, щодо представника особи, що використовує дані та її контакти можете отримати у районному (столичному) відділі, що діє від імені органу зайнятості.

<b>Особа, що використовує дані</b>	<b>Прізвище, ім'я та контакти посадовця, що відповідає за захист даних</b>
Столичне управління уряду у м. Будапешт	д-р Балла Віктор <a href="mailto:adatvedelem@bfkh.gov.hu">adatvedelem@bfkh.gov.hu</a>
Управління уряду в області Пешт	Д-р Перчі Єва <a href="mailto:adatvedelem@pest.gov.hu">adatvedelem@pest.gov.hu</a>
Управління уряду в області Бач-Кішкун	д-р Ковач Роберт <a href="mailto:kovacs.robert@bacs.gov.hu">kovacs.robert@bacs.gov.hu</a>
Управління уряду в області Бороня	Д-р Толна Олівія <a href="mailto:adatvedelem@baranya.gov.hu">adatvedelem@baranya.gov.hu</a>
Управління уряду в області Бекеш	Дьенге Норберт <a href="mailto:gyenge.norbert@bekes.gov.hu">gyenge.norbert@bekes.gov.hu</a>
Управління уряду в області Боршод-Абауй-Земплен	Д-р Мадачі Імре <a href="mailto:madacsi.imre@borsod.gov.hu">madacsi.imre@borsod.gov.hu</a>
Управління уряду в області Чонград-Чонад	Ціглецькіне д-р Сентпетері Сільвія <a href="mailto:szentpeteri.szilvia@csongrad.gov.hu">szentpeteri.szilvia@csongrad.gov.hu</a>
Управління уряду в області Феєр	Д-р Холмоїне д-р Токач Ріта <a href="mailto:halmaine.takacs.rita@fejer.gov.hu">halmaine.takacs.rita@fejer.gov.hu</a>
Управління уряду в області Дьор-Мошон-Шопрон	д-р Партош Чілла <a href="mailto:partos.csilla@gyor.gov.hu">partos.csilla@gyor.gov.hu</a>
Управління уряду в області Хойду-Бігар	д-р Тор Ілона <a href="mailto:hivatal@hajdu.gov.hu">hivatal@hajdu.gov.hu</a>
Управління уряду в області Хевеш	д-р Візеш Віолетта <a href="mailto:adatvedelem@heves.gov.hu">adatvedelem@heves.gov.hu</a>
Управління уряду в області Яс-Нодькун-Солнок	Тотне Корічанські Агнеш <a href="mailto:tothne.agnes@jasz.gov.hu">tothne.agnes@jasz.gov.hu</a>
Управління уряду в області Комаром-Естергом	- <a href="mailto:hivatal@komarom.gov.hu">hivatal@komarom.gov.hu</a>
Управління уряду в області Ноград	Кішкане Герцег Габрієлла <a href="mailto:adatvedelem@nograd.gov.hu">adatvedelem@nograd.gov.hu</a>
Управління уряду в області Шомодь	Шафферне д-р Байці Андреа <a href="mailto:adatvedelem@somogy.gov.hu">adatvedelem@somogy.gov.hu</a>
Управління уряду в області Соболч-Сотмар-Берег	д-р Барці Акош <a href="mailto:adatvedelem@szabolcs.gov.hu">adatvedelem@szabolcs.gov.hu</a>
Управління уряду в області Толна	д-р Хорват Моніка <a href="mailto:horvath.monika@tolna.gov.hu">horvath.monika@tolna.gov.hu</a>
Управління уряду в області Вош	- <a href="mailto:kormanyhivatal@vas.gov.hu">kormanyhivatal@vas.gov.hu</a>
Управління уряду в області Веспрем	Д-р Арпаші Томаш <a href="mailto:arpasy.tamas@veszprem.gov.hu">arpasy.tamas@veszprem.gov.hu</a>
Управління уряду в області Золо	Молнар Андраш Іштван <a href="mailto:hivatal@zala.gov.hu">hivatal@zala.gov.hu</a>
Районні (столичні) відділення	Компетентна особа – посадовець з питань захисту даних відповідного столичного або обласного управління

## **ПРАВОВІ ОСНОВИ ТА МЕТА ВИКОРИСТАННЯ ДАНИХ**

Відповідно до пункту (а) абзацу (1) статті 6 Загального регламенту Європейського Союзу про захист даних, відповідно до якого суб'єкт даних дав свою згоду на використання його чи її персональних даних для однієї або кількох конкретних цілей.

. В рамках використання Ваштх персональних даних, Ваші особливі дані будуть використовуватись відповідно до пункту (а) абзацу (2) статті 9 Загального регламенту Європейського Союзу про захист даних.

Надані Вами персональні дані будуть використовуватись згідно Загального регламенту Європейського Союзу про захист даних та закону «Про інформацію»

## РЕЄСТР ОСІБ, ЩО ПРОСЯТЬ ПОСЛУГУ

Районне (столичне) управління, що діє від імені державного органу зайнятості, як особа, що використовує дані згідно Наказу уряду № 106/2022 (ІІ.12.) має право використовувати та зберігати дані з названою нижче метою протягом перехідного часу захисту, визначеного Виконавчим рішенням ради № 2022/382

<b>Мета використання даних</b>	<b>Коло використаних даних</b>
1.1 Виконання завдань, пов'язаних з реєстрацією.	Дані: – ідентифікаційні дані особи, – громадянство, – статус іммігранта, внж, біженця, особи, яка отримала прихисток, або особи, яка перебуває під захистом, – факт звернення до міграційного органу з питань притулку із заявою про визнання біженцем, особою, яка перебуває під захистом чи прихистком або наказу про перебування громадянина третьої країни у визначеному місці, – номер докумену, що підтверджує право на перебування, – адреса (проживання, перебування) та контактні дані, – освіта, номер свідоцтва, що підтверджує спеціальну освіту, назва навчального закладу, що видав свідоцтво та дата видачі, – ідентифікаційні дані, місце проживання та адреса для надсилання повідомлення законного представника особи, яка є недієздатною або є обмежено дієздатною у трудових відносинах,
1.2 Виконання завдань, пов'язаних зі службами сприяння зайнятості	Дані: – ідентифікаційні дані фізичної особи, – адреса (проживання, перебування), контактні дані, – зайнятість, місце роботи, посада, трудові відносини, – освіта, номер свідоцтва, що підтверджує спеціальну освіту, назва навчального закладу, що видав свідоцтво та дата видачі, – дані, щодо зміни працездатності, – дані роботодавця (назва, адреса, база, електронні контактні дані, прізвище та ім'я контактної особи, форма економічної діяльності, податковий номер, реєстраційний номер, номер соціального страхування, статистичний номер),

– дані про особисті та професійні компетенції та обставини, пов'язані з працевлаштуванням та плануванням кадрів державної служби зайнятості та роботодавця, для здійснення діяльності з організації працевлаштування та для використання послуг зі сприяння зайнятості.

### ЗАВДАННЯ З ПИТАНЬ РЕГУЛЯРНОЇ ДОПОМОГИ

Районне (столичне) управління, що діє від імені державного органу зайнятості, як особа, що використовує дані згідно Наказу уряду № 106/2022 (Ш.12.) має право використовувати та зберігати дані з названою нижче метою протягом перехідного часу захисту, визначеного Виконавчим рішенням ради № 2022/382

<b>Мета використання даних</b>	<b>Коло використаних даних</b>
2.1 Визначення та нарахування регулярної допомоги державним органом зайнятості.	Дані: <ul style="list-style-type: none"><li>– ідентифікаційні дані особи,</li><li>– громадянство,</li><li>– статус іммігранта, внж, біженця, особи, яка отримала прихисток, або особи, яка перебуває під захистом,</li><li>– факт звернення до міграційного органу з питань притулку із заявою про визнання біженцем, особою, яка перебуває під захистом чи прихистком або наказу про перебування громадянина третьої країни у визначеному місці,</li><li>– номер документа, що підтверджує право на перебування,</li><li>– адреса (проживання, перебування) та контактні дані,</li><li>– номер банківського рахунку,</li><li>– ідентифікаційні дані, місце проживання та адреса для надсилання повідомлення законного представника особи, яка є недієздатною або є обмежено дієздатною у трудових відносинах,</li></ul>
2.2 Виконання обов'язку з'явитись перед державним органом зайнятості в інтересах нарахування	Дані: <ul style="list-style-type: none"><li>– ідентифікаційні дані особи,</li><li>– громадянство,</li><li>– статус іммігранта, внж, біженця, особи, яка отримала прихисток, або особи, яка перебуває під захистом,</li><li>– факт звернення до міграційного органу з питань притулку із заявою про визнання біженцем, особою, яка перебуває під захистом чи прихистком або наказу про перебування громадянина третьої країни у визначеному місці,</li></ul>

регулярної допомоги міграційною службою.	<ul style="list-style-type: none"><li>– номер документа, що підтверджує право на перебування,</li><li>– адреса (проживання, перебування) та контактні дані,</li><li>– номер банківського рахунку,</li><li>– ідентифікаційні дані, місце проживання та адреса для надсилання повідомлення законного представника особи, яка є недієздатною або є обмежено дієздатною у трудових відносинах,</li><li>– ідентифікаційні дані неповнолітньої дитини особи, що отримує допомогу, а також дані документу, що забезпечує право на перебування.</li></ul>
--	---

Районний (столичний) відділ, що діє в межах державного органу зайнятості, може надавати відомості іншим органам та фізичним особам лише у порядку, визначеному законом.

## **ОСОБИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬ ДАНІ (ВИКОНУЮТЬ ТЕХНІЧНІ ЗАВДАННЯ, ПОВ'ЯЗАНІ З ОПЕРАЦІЯМИ ВИКОРИСТАННЯ ДАНИХ)**

Оператором ІТ-системи державного органу зайнятості згідно Наказу уряду № 320/2014 (ХІІ.13.) «Про визначення оператора органу зайнятості, органу охорони праці та праці, а також про виконання посадових та інших завдань цих органів» є ЗАТ «NISZ Zrt.».

Адреса: 1081 м. Будапешт, вул. Чоконаї, 3

Податковий номер: 10585560-2-44

ЗАТ «NISZ Zrt.» може отримувати персональні дані в обсязі, необхідному для виконання своїх завдань.

Інформація, викладена в пункті 2.2, буде передана міграційному органу з метою нарахування регулярної допомоги:

- ідентифікаційні дані особи,
- громадянство,
- статус іммігранта, внж, біженця, особи, яка отримала прихисток, або особи, яка перебуває під захистом,
- факт звернення до міграційного органу з питань притулку із заявою про визнання біженцем, особою, яка перебуває під захистом чи прихистком або наказу про перебування громадянина третьої країни у визначеному місці,
- номер документа, що підтверджує право на перебування,
- адреса (проживання, перебування) та контактні дані,
- номер банківського рахунку,
- ідентифікаційні дані, місце проживання та адреса для надсилання повідомлення законного представника особи, яка є недієздатною або є обмежено дієздатною у трудових відносинах,
  
- ідентифікаційні дані неповнолітньої дитини особи, що отримує допомогу, а також дані документу, що забезпечує право на перебування.

## **ПРАВА ПРИЧЕТНИХ ОСІБ**

### **Ваші права, щодо використання даних**

#### **1. Право доступу**

Ви маєте право отримувати зворотній зв'язок щодо того, чи використовуються Ваші персональні дані. Якщо дані використовуються, Ви маєте право на доступ до використаних персональних даних та на отримання детальної інформації про використання Ваших персональних даних.

#### **2. Право на виправлення**

Ви маєте право вимагати виправлення Ваших неточних персональних даних, в тому числі і на виправлення Ваших персональних даних без зайвої затримки.

#### **3. Право на обмеження використання даних**

Ви маєте право вимагати обмеження використання Ваших персональних даних, якщо наявний будь-який з наступних факторів:

- Ви оскаржуєте точність Ваших персональних даних, і в цьому випадку обмеження поширюється на період часу, який дозволяє нам перевірити точність Ваших особистих даних;
- використання даних є незаконною, і Ви виступаєте проти видалення даних і натомість просите обмежити їх використання;

- нам більше не потрібні Ваші персональні дані для цілей використання даних, але вони потрібні Вам для подання, забезпечення виконання або захисту правових позовів; або
- Ви заперечували проти обробки даних. У цьому випадку обмеження діє до тих пір, поки буде визначено, чи наші законні причини мають перевагу над вашими законними причинами.

Якщо використання обмежене, такі персональні дані можуть використовуватись – за винятком зберігання –, лише з Вашої згоди або з метою пред'явлення, виконання чи захисту правових претензій чи захисту прав іншої фізичної чи юридичної особи, або у важливих з точки зору інтересів громадськості Європейського Союзу чи держави-члена справах.

Ми повідомимо вас заздалегідь (принаймні за 3 робочі дні до зняття обмеження) про скасування обмеження на використання даних.

#### **4. Право на скасування**

Ви маєте право ініціювати видалення ваших персональних даних особою, що використовує дані, якщо:

- мета використання даних більше не є актуальною, і більше не потрібно використовувати дані,
- Ви скористалися правом на відкликання, і немає іншої правової підстави для їх використання,
- Ви скористалися своїм правом заперечення проти використання даних і немає інших законних підстав для їх використання,
- використання Ваших даних є незаконною,
- Ваші дані мають бути видалені, щоб відповідати вимогам законодавства.

У такому випадку особа, що використовує Ваші дані повинна розглянути Ваш запит і, якщо це можливо – видалити дані, і не тільки зі своїх облікових записів, а й направити запит особам та організаціям, яким Ваші дані були передані та які є для неї доступними.

#### **5. Право на протест**

Ви маєте право в будь-який час, з причин, пов'язаних з Вашою ситуацією, заперечити проти використання Ваших персональних даних на основі виконання завдання суспільного інтересу відповідно до пунктів (e) та (f) абзацу (1) статті 6 Загального регламенту ЄС про захист даних (GDPR). У цьому випадку особа, що використовує Ваші дані, не може надалі використовувати Ваші персональні дані, якщо не доведе, що використання виправдане вагомими законними причинами, які мають перевагу над інтересами, правами і свободами суб'єкта даних або які необхідні для подання, підтвердження або захисту юридичного позову.

#### **6. Право на переміщення даних**

Суб'єкт даних має право отримувати персональні дані, які стосуються його та були надані особі, що використовує дані у структурованому, широко використовуваному форматі та передавати такі дані іншій особі, що використовує дані, без перешкод з боку першої особи, що використовувала їх та якому були такі дані передані в першу чергу, якщо

- юридичною підставою для використання даних є згода суб'єкта даних або виконання договору, укладеного із суб'єктом даних
- та використання даних відбувається автоматично.

При реалізації права на переміщення даних суб'єкт даних має право, вимагати прямої передачі персональних даних між особами, що використовують дані, якщо це технічно можливо.

Реалізація права на переміщення даних не має порушувати право на їх видалення. Право передачі даних не застосовується у разі виконання завдання в суспільних інтересах або при здійсненні прав, наданих державою особі, що використовує дані.

Право на переміщення даних не повинно негативно впливати на права і свободи інших осіб.

**7. Право на відмову:** суб'єкт даних має право в будь-який час відкликати свою згоду. Відкликання згоди не впливає на законність використання даних до відкликання.

**Правом апеляції причетної особи перед судом – є скарга, адресована до контролюючого органу.**

У разі незаконного використання даних, суб'єкт даних може порушити цивільний позов проти особи, що використовує дані. Розгляд позову здійснює суд. Позов за бажанням причетної особи може бути подано до суду за місцем її проживання (перелік судів та їх адреси можете знайти за посиланням <http://birosag.hu/torvenyszekek>) До іншого адміністративного чи наглядового органу, зокрема в державі-члені, де є звичайне місце проживання, місце роботи або де відбулось ймовірне порушення, якщо суб'єкт даних вважає, що використання персональних даних, що стосуються його чи її, порушує загальні правила захисту даних Європейського Союзу.

Суб'єкт даних може подати заяву, щодо використання його або її персональних даних уповноваженому з питань захисту даних особи, що використовує його або її дані, за контактними даними, наведеними вище. Суб'єкт даних також може подати скаргу до Національного управління захисту даних та свободи інформації (адреса: м. Будапешт, вул. Фалк Мікша, 9-11. 1363 м. Будапешт, А/с 9. Електронна адреса: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)), як до контролюючого органу, якщо вважає, що використання його чи її персональних даних порушує умови GDPR.

березень 2022 р.

травень 2022 р.